

SVENSK STANDARD

SS-EN 12111:2014



Fastställt/Approved: 2014-05-12
Publicerad/Published: 2014-05-14
Utgåva/Edition: 2
Språk/Language: engelska/English
ICS: 14.090; 91.200; 91.220; 93.060

Tunnelborrningsmaskiner – Fräsmaskiner och kontinuerliga gruvbrytningsmaskiner – Säkerhetskrav

Tunnelling machines – Road headers and continuous miners – Safety requirements

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-101867>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

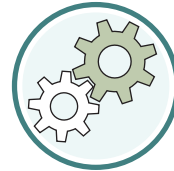
Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

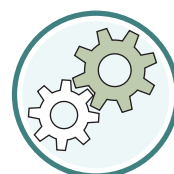
Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 12111:2014 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 12111:2014.

Denna standard ersätter SS-EN 12111+A1:2009, utgåva 1.

The European Standard EN 12111:2014 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN 12111:2014.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 12111+A1:2009, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Uppllysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna uppllysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Anläggningsmaskiner, SIS/TK 225.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN 12111

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2014

ICS 91.220; 93.060

Supersedes EN 12111:2002+A1:2009

English Version

Tunnelling machines - Road headers and continuous miners - Safety requirements

Machines pour la construction de tunnels - Machines à
attaque ponctuelle et mineurs continus - Prescriptions de
sécurité

Tunnelbaumaschinen - Teilschnittmaschinen und
Continuous miners - Sicherheitstechnische Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 20 March 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	9
4 List of significant hazards	10
4.1 General.....	10
5 Safety requirements and/or protective measures	13
5.1 General.....	13
5.2 Specific requirements	13
5.2.1 Contact surfaces.....	13
5.2.2 Stability	13
5.2.3 Ladders, access ways and platforms	14
5.3 Control station	14
5.3.1 General requirements.....	14
5.3.2 Falling objects and ejected material	14
5.3.3 Cab	14
5.3.4 Visibility	15
5.4 Guards	15
5.5 Control devices and systems	15
5.5.1 General.....	15
5.5.2 Safety and reliability of control systems.....	16
5.5.3 Design of control systems	16
5.5.4 Warning system	17
5.5.5 Failure of power supply	17
5.5.6 Remote control.....	17
5.5.7 Automatic profiling and guidance systems	18
5.5.8 Braking, stopping and holding.....	18
5.6 Dust and gas control	18
5.6.1 Dust control.....	18
5.6.2 Exhaust gas control	19
5.6.3 Gas monitoring	19
5.7 Noise	20
5.7.1 General.....	20
5.7.2 Noise reduction at source at the design stage.....	20
5.7.3 Information on residual risk	20
5.8 Electrical requirements	20
5.8.1 General.....	20
5.8.2 Control of electrical power supply.....	20
5.8.3 Portable equipment, accessory and lighting circuits	21
5.8.4 Monitoring of circuits	21
5.8.5 Cables	21
5.8.6 Transformers.....	22
5.8.7 Bonding	22
5.8.8 Rechargeable batteries	22
5.8.9 Electromagnetic compatibility.....	22
5.9 Lighting.....	22
5.9.1 General.....	22
5.9.2 Working areas	22
5.9.3 Travelling and maintenance areas	22
5.10 Retroreflective plates	23

5.11	Hydraulic and pneumatic systems	23
5.11.1	Hydraulic systems	23
5.11.2	Pneumatic systems	23
5.12	Fire protection.....	23
5.12.1	General.....	23
5.12.2	Fixed fire extinguishing systems	24
5.12.3	Portable fire extinguishers	24
5.13	Ground support equipment	24
5.13.1	Installing elements for ground support.....	24
5.13.2	Drilling for bolting.....	24
5.14	Retrieval, towing, transportation and lifting	25
5.14.1	General.....	25
5.14.2	Retrieval and towing.....	25
5.14.3	Transportation	25
5.14.4	Lifting	25
5.15	Instruction storage	25
5.16	Fuel and fluid storage	25
5.16.1	General.....	25
5.16.2	Fuel system	25
5.17	Maintenance	25
6	Verification of safety requirements and/or protective measures	26
7	Information for use	29
7.1	General.....	29
7.2	Signals and warning devices	30
7.3	Accompanying documents.....	30
7.3.1	General.....	30
7.3.2	General information.....	31
7.3.3	Operating instructions	32
7.3.4	Maintenance instructions	33
7.4	Marking	34
Annex A	(normative) Noise test code	35
A.1	Scope	35
A.2	A-weighted emission sound pressure levels at workstations.....	35
A.3	A-weighted sound power level determination.....	36
A.3.1	A-weighted sound power levels.....	36
A.3.2	Measurement procedure for large machines.....	36
A.4	Installation and mounting conditions of the machines	36
A.5	Test conditions of the machine.....	36
A.5.1	General.....	36
A.5.2	Operating conditions at the place of manufacturer	37
A.5.3	Operating conditions in a tunnel environment.....	37
A.6	Information to be recorded and reported.....	37
A.7	Declaration and verification of noise emission values.....	38
Annex B	(informative) Figures	39
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	42
Bibliography	43

SS-EN 12111:2014 (E)

Foreword

This document (EN 12111:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 151 "Construction equipment and building material machines - Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2014 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12111:2002+A1:2009.

The main technical changes compared to EN 12111:2002+A1:2009 are the following:

- modification of the scope, "impact rippers" deleted;
- update of normative references;
- improvement of requirements on access systems;
- requirements on control systems improved;
- revision of requirements on audible and visual warning signs;
- improvement of noise test code.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

Annex A is normative and contains the “Noise Test Code” and Annex B is informative and contains “Figures”.

SS-EN 12111:2014 (E)

1 Scope

This European Standard deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to road headers and continuous miners as defined in Clause 3 (hereinafter called machines) when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Clause 4).

NOTE 1 Within the intended use, overturning of the road header or continuous miner is not a significant hazard.

Excavators are out of the scope of this standard and are covered by EN 474-1:2006+A4:2013 and EN 474-5:2006+A3:2013.

The following items and applications are not covered by this European Standard:

- the supply of electricity up to the switch box;
- use of the machine in potentially explosive atmospheres;
- use of the machine under hyperbaric conditions;
- loading and transport equipment which is not an integral part of the machine.

This European Standard covers incorporation of monitoring devices for hazardous atmospheres.

This European Standard is not applicable to machines manufactured before the date of publication of this European Standard by CEN.

NOTE 2 Directive 94/9/EC concerning equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres can be applicable to the type of machine or equipment covered by this European Standard. The present standard is not intended to provide means of complying with the essential health and safety requirements of Directive 94/9/EC. For the application in potentially explosive atmospheres see EN 1710:2005+A1:2008.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 3-7:2004+A1:2007, *Portable fire extinguishers - Part 7: Characteristics, performance requirements and test methods*

EN 474-1:2006+A4:2013, *Earth-moving machinery - Safety - Part 1: General requirements*

EN 617:2001+A1:2010, *Continuous handling equipment and systems - Safety and EMC requirements for the equipment for the storage of bulk materials in silos, bunkers, bins and hoppers*

EN 618:2002+A1:2010, *Continuous handling equipment and systems - Safety and EMC requirements for equipment for mechanical handling of bulk materials except fixed belt conveyors*

EN 620:2002+A1:2010, *Continuous handling equipment and systems - Safety and EMC requirements for fixed belt conveyors for bulk materials*

EN 894-1:1997+A1:2008, *Safety of machinery - Ergonomics requirements for the design of displays and control actuators - Part 1: General principles for human interactions with displays and control actuators*

EN 953:1997+A1:2009, *Safety of machinery - Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards*

EN 981:1996+A1:2008, *Safety of machinery - System of auditory and visual danger and information signals*

EN 1679-1:1998+A1:2011, *Reciprocating internal combustion engines - Safety - Part 1: Compression ignition engines*

EN 16228-1:2014, *Drilling and foundation equipment — Safety — Part 1: Common requirements*

EN 16228-2:2014, *Drilling and foundation equipment — Safety — Part 2: Mobile drill rigs for civil and geotechnical engineering, quarrying and mining*

EN 60076-2:2011, *Power transformers — Part 2: Temperature rise for liquid-immersed transformers (IEC 60076-2:2011)*

EN 60204-1:2006, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2005, modified)*

EN 60204-11:2000, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 11: Requirements for HV equipment for voltages above 1000 V a.c. or 1500 V d.c. and not exceeding 36 kV (IEC 60204-11:2000)*

EN 60439-2:2000, *Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 2: Particular requirements for busbar trunking systems (busways) (IEC 60439-2:2000)*

EN 60439-4:2004, *Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 4: Particular requirements for assemblies for construction sites (ACS) (IEC 60439-4: 2004)*

EN 60529:1991, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code) (IEC 60529:1989)*

EN 60947-1:2007, *Low-voltage switchgear and controlgear — Part 1: General rules (IEC 60947-1:2007)*

EN 61310-1:2008, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, acoustic and tactile signals (IEC 61310-1:2007)*

EN 61439-1:2011, *Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 1: General rules (IEC 61439-1:2011)*

EN ISO 3411:2007, *Earth-moving machinery - Physical dimensions of operators and minimum operator space envelope (ISO 3411:2007)*

EN ISO 3449:2008, *Earth-moving machinery - Falling-object protective structures - Laboratory tests and performance requirements (ISO 3449:2005)*

EN ISO 3457:2008, *Earth-moving machinery - Guards - Definitions and requirements (ISO 3457:2003)*

EN ISO 3744:2010, *Acoustics - Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure - Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane (ISO 3744:2010)*

EN ISO 3746:2010, *Acoustics - Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure - Survey method using an enveloping measurement surface over a reflecting plane (ISO 3746:2010)*

EN ISO 3747:2010, *Acoustics - Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure - Engineering/survey methods for use in situ in a reverberant environment (ISO 3747:2010)*

EN ISO 4413:2010, *Hydraulic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4413:2010)*

EN ISO 4414:2010, *Pneumatic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4414:2010)*

EN ISO 4871:2009, *Acoustics - Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871:1996)*